

# Dziennik Urzędowy L 172

## Unii Europejskiej

Wydanie polskie

Legislacja

Tom 47

6 maja 2004

Spis treści

I Akty, których publikacja jest obowiązkowa

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 946/2004 z dnia 5 maja 2004 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw ..... 1

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 947/2004 z dnia 4 maja 2004 ustanawiające wartości jednostkowe w celu określenia wartości celnej niektórych łatwo psujących się towarów ..... 3

II Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa

**Komisja**

2004/491/Euratom:

- ★ Decyzja Komisji z dnia 29 kwietnia 2004 r. zmieniająca decyzję Komisji 1999/819/Euratom z dnia 16 listopada 1999 r. dotyczącą przystąpienia Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej (Euratom) do Konwencji Bezpieczeństwa Jądrowego z 1994 r. w odniesieniu do deklaracji załączonej do niej ..... 7

Informacja dla czytelników

## I

(Akty, których publikacja jest obowiązkowa)

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 946/2004**

**z dnia 5 maja 2004 r.**

**ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 3223/94 z dnia 21 grudnia 1994 r. w sprawie szczegółowych zasad stosowania ustaleń dotyczących przywozu owoców i warzyw<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 4 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 3223/94 przewiduje, w zastosowaniu wyników wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, kryteria do ustalania przez Komisję standardowych wartości dla przywozu z krajów trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w jego Załączniku.

- (2) W zastosowaniu wyżej wymienionych kryteriów standardowe wartości w przywozie powinny zostać ustalone w wysokościach określonych w Załączniku do niniejszego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

Standardowe wartości w przywozie, o których mowa w rozporządzeniu (WE) nr 3223/94, ustalone są zgodnie z tabelą zamieszczoną w Załączniku.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 6 maja 2004 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 5 maja 2004 r.

*W imieniu Komisji*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa*

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 337 z 24.12.1994, str. 66. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1947/2002 (Dz.U. L 299 z 1.11.2002, str. 17).

## ZAŁĄCZNIK

do rozporządzenia Komisji z dnia 5 maja 2004 r. ustanawiającego standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)		
Kod CN	Kod krajów trzecich <sup>(1)</sup>	Standardowa wartość w przywozie
0702 00 00	052	114,6
	204	65,7
	212	110,8
	999	97,0
0707 00 05	052	131,1
	999	131,1
0709 90 70	052	105,2
	204	74,2
	999	89,7
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	36,7
	204	39,8
	220	39,4
	400	40,4
	624	57,6
	999	42,8
0805 50 10	388	54,8
	999	54,8
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	84,9
	400	127,4
	404	106,1
	508	66,0
	512	85,7
	524	63,8
	528	79,7
	720	100,3
	804	103,1
999	90,8	

<sup>(1)</sup> Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 2020/2001 (Dz.U. L 273 z 16.10.2001, str. 6). Kod „999” odpowiada „innym pochodzeniom”.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 947/2004****z dnia 4 maja 2004****ustanawiające wartości jednostkowe w celu określenia wartości celnej niektórych łatwo psujących się towarów**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2913/92 z dnia 12 października 1992<sup>(1)</sup> ustanawiające Wspólnotowy Kodeks Celny, ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2700/2000<sup>(2)</sup>,

uwzględniając rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2454/93 z dnia 2 lipca 1993<sup>(3)</sup> ustanawiające przepisy w celu wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92<sup>(4)</sup>, ostatnio amienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 2286/2003, a w szczególności jego art. 173, ust.1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Art. 173 do 177 rozporządzenia (EWG) nr 2454/93 przewidują, że Komisja okresowo ustala wartości jednostkowe dla produktów wskazanych w klasyfikacji w załączniku 26 do tego rozporządzenia.

- (2) Stosowanie zasad i kryteriów określonych w wyżej wymienionych artykułach do elementów przekazanych Komisji zgodnie z art. 173 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 2454/93 prowadzi do ustanowienia wartości jednostkowych określonych w Załączniku do niniejszego rozporządzenia w stosunku do produktów, o których mowa,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Wartości jednostkowe określone w art. 173 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 2454/93 ustanawia się zgodnie z tabelą zawartą w Załączniku.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 7 maja 2004 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 4 maja 2004 r.

W imieniu Komisji

Członek Komisji

Erkki LIIKANEN

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 302 z 19.10.1992, str. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 311 z 12.12.2000, str. 17.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 253 z 11.10.1993, str. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 343 z 31.12.2003, str. 1.

## ZAŁĄCZNIK

Pozycja	Wyszczególnienie	Liczba wartości jednostkowych na 100 kg			
	Gatunki, Odmiany, Kod CN	EUR	DKK	SEK	GEF
1.10	Ziemniaki młode 0701 90 50	54,06	402,26	494,55	36,42
1.30	Cebula (inna niż do sadzenia) 0703 10 19	38,38	285,59	351,11	25,86
1.40	Czosnek 0703 20 00	134,48	1 000,67	1 230,23	90,60
1.50	Pory ex 0703 90 00	53,49	398,04	489,36	36,04
1.60	Kalafior 0704 10 00	—	—	—	—
1.80	Kapusta biała i czerwona 0704 90 10	59,90	445,73	547,98	40,35
1.90	Brokuly lub kalarepa ( <i>Brassica oleracea</i> , var. <i>italica</i> ) 0704 90 90	61,43	457,11	561,98	41,39
1.100	Kapusta pekińska ex 0704 90 90	67,68	503,59	619,11	45,59
1.110	Salata głowiasta 0705 11 00	—	—	—	—
1.130	Marchew ex 0706 10 00	37,82	281,43	346,00	25,48
1.140	Rzodkiewka ex 0706 90 90	65,10	484,42	595,55	43,86
1.160	Groch ( <i>Pisum sativum</i> ) 0708 10 00	363,92	2 708,03	3 329,28	245,18
1.170	Fasola				
1.170.1	— Fasola ( <i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 00	122,67	912,81	1 122,21	82,64
1.170.2	— Fasola ( <i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i> ) ex 0708 20 00	178,98	1 331,86	1 637,40	120,58
1.180	Bób ex 0708 90 00	—	—	—	—
1.190	Karczochy 0709 10 00	—	—	—	—
1.200	Szparagi				
1.200.1	— zielone ex 0709 20 00	254,24	1 891,86	2 325,88	171,28
1.200.2	— pozostałe 0709 20 00	370,14	2 754,31	3 386,18	249,37
1.210	Oberzyny (baklazany) 0709 30 00	127,70	950,23	1 168,22	86,03
1.220	Seler naciowy ( <i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> ) ex 0709 40 00	56,94	423,70	520,90	38,36
1.230	Pieprznik jadalny 0709 59 10	994,91	7 403,32	9 101,74	670,27
1.240	Papryka słodka 0709 60 10	197,62	1 470,56	1 807,93	133,14

Pozycja	Wyszczególnienie	Liczba wartości jednostkowych na 100 kg			
	Gatunki, Odmiany, Kod CN	EUR	DKK	SEK	GEF
1.250	Koper 0709 90 50	—	—	—	—
1.270	Słodkie ziemniaki, całe, świeże (przeznaczone do spożycia przez ludzi) 0714 20 10	127,80	950,96	1 169,12	86,10
2.10	Kasztany ( <i>Castanea</i> spp.), świeże ex 0802 40 00	—	—	—	—
2.30	Ananas, świeży ex 0804 30 00	94,13	700,44	861,13	63,42
2.40	Awokado, świeże ex 0804 40 00	143,65	1 068,92	1 314,14	96,78
2.50	Guawa, mango, świeże ex 0804 50	—	—	—	—
2.60	Słodkie pomarańcze, świeże:				
2.60.1	— Krwiste i półkrwiste 0805 10 10	—	—	—	—
2.60.2	— Nawele, Naweliny, Nawelaty, Salustiany, Vernasy, Valencjany, Maltańskie, Szamutiasty, Ovalisy, Trovita i Hamliny 0805 10 30	—	—	—	—
2.60.3	— Pozostałe 0805 10 50	—	—	—	—
2.70	Mandarynki (łącznie z tangerinami i satsumas), świeże, klementynki, wilkingi i podobne hybrydy cytrusowe, świeże				
2.70.1	— Klementynki ex 0805 20 10	103,41	769,51	946,04	69,67
2.70.2	— Monrealesy i satsumas ex 0805 20 30	83,67	622,60	765,43	56,37
2.70.3	— Mandarynki i wilkingi ex 0805 20 50	71,22	529,95	651,53	47,98
2.70.4	— Tangeryny i pozostałe ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	55,54	413,30	508,12	37,42
2.85	Limy ( <i>Citrus aurantifolia</i> ), świeże 0805 50 90	119,12	886,36	1 089,70	80,25
2.90	Grejpfruty, świeże				
2.90.1	— białe ex 0805 40 00	48,31	359,50	441,97	32,55
2.90.2	— różowe ex 0805 40 00	57,96	431,31	530,25	39,05
2.100	Winogrona stołowe 0806 10 10	159,50	1 186,91	1 459,20	107,46
2.110	Arbuzy 0807 11 00	70,04	521,18	640,75	47,19
2.120	Melony (inne niż arbuzy)				
2.120.1	— Amarillo, cuper, honey dew (w tym cantalene), onteniente, piel de sapo (w tym verde liso), rochet, tendral, futuro ex 0807 19 00	63,99	476,17	585,41	43,11
2.120.2	— Pozostałe ex 0807 19 00	99,28	738,79	908,28	66,89

Pozycja	Wyszczególnienie Gatunki, Odmiany, Kod CN	Liczba wartości jednostkowych na 100 kg			
		EUR	DKK	SEK	GEF
2.140	Gruszki				
2.140.1	— Gruszki — Nashi ( <i>Pyrus pyrifolia</i> ), Pears — Ya ( <i>Pyrus bretschneideri</i> ) ex 0808 20 50	71,36	531,00	652,82	48,08
2.140.2	— Pozostałe ex 0808 20 50	68,18	507,34	623,73	45,93
2.150	Morele 0809 10 00	608,11	4 525,07	5 563,17	409,68
2.160	Wiśnie i czereśnie 0809 20 95 0809 20 05	338,62	2 519,74	3 097,80	228,13
2.170	Brzoskwinie 0809 30 90	179,38	1 334,77	1 640,98	120,85
2.180	Nektaryny ex 0809 30 10	148,19	1 102,72	1 355,69	99,84
2.190	Śliwki 0809 40 05	116,14	864,24	1 062,51	78,25
2.200	Truskawki i poziomki 0810 10 00	112,40	836,39	1 028,27	75,72
2.205	Maliny 0810 20 10	304,95	2 269,19	2 789,77	205,44
2.210	Owoce z gatunku <i>Vaccinium myrtillus</i> 0810 40 30	1 605,61	11 947,67	14 688,60	1 081,70
2.220	Owoce kiwi ( <i>Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 50 00	118,99	885,40	1 088,53	80,16
2.230	Granaty ex 0810 90 95	251,24	1 869,53	2 298,42	169,26
2.240	Khakis (w tym owoce sharon) ex 0810 90 95	287,27	2 137,60	2 627,99	193,53
2.250	Liczi (śliwki chińskie) ex 0810 90	—	—	—	—

## II

(Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa)

## KOMISJA

## DECYZJA KOMISJI

z dnia 29 kwietnia 2004 r.

**zmieniająca decyzję Komisji 1999/819/Euratom z dnia 16 listopada 1999 r. dotyczącą przystąpienia Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej (Euratom) do Konwencji Bezpieczeństwa Jądrowego z 1994 r. w odniesieniu do deklaracji załączonej do niej**

(2004/491/Euratom)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, w szczególności jego art. 101 akapit drugi,

uwzględniając decyzję Rady z dnia 15 grudnia 2003 r. zmieniającą decyzję Rady z dnia 7 grudnia 1998 r. zatwierdzającą przystąpienie Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej do Konwencji Bezpieczeństwa Jądrowego w odniesieniu do deklaracji załączonej do niej<sup>(1)</sup>,

uwzględniając Traktat dotyczący przystąpienia do Unii Europejskiej Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej, podpisany w Atenach dnia 16 kwietnia 2003 r.,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Europejska Wspólnota Energii Atomowej przystąpiła do Konwencji Bezpieczeństwa Jądrowego decyzją Komisji z dnia 16 listopada 1999 r.<sup>(2)</sup> Dnia 31 stycznia 2000 r. dokumenty przystąpienia zostały złożone Dyrektorowi Generalnemu Międzynarodowej Agencji Energii Atomowej wraz z deklaracją na mocy art. 30 ust. 4 pkt iii) Konwencji.
- (2) U podstaw wymienionej deklaracji złożonej przez Wspólnotę w czasie przystąpienia leżała decyzja Rady, która została częściowo anulowana przez Trybunał Sprawiedliwości<sup>(3)</sup>, w zakresie, w jakim w trzecim akapicie deklaracji w niej zawartej nie określono, że Komisja jest kompetentna w dziedzinach objętych art. 7, 14, 16 ust. 1 i 3 oraz art. 17 do 19 Konwencji. Należy zatem złożoną deklarację zastąpić zmienioną deklaracją na podstawie decyzji Rady z dnia 15 grudnia 2003 r., wykonującej orzeczenie Trybunału.

- (3) Republika Czeska, Republika Estońska, Republika Cypryjska, Republika Łotewska, Republika Litewska, Republika Węgierska, Republika Malty, Rzeczpospolita Polska, Republika Słowenii i Republika Słowacka staną się członkami Wspólnoty od dnia 1 maja 2004 r. Należy zatem zmienić pierwszy akapit deklaracji,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

## Artykuł 1

Deklarację złożoną przez Europejską Wspólnotę Energii Atomowej zgodnie z postanowieniami art. 30 ust. 4 pkt iii Konwencji Bezpieczeństwa Jądrowego, która została złożona Dyrektorowi Generalnemu Międzynarodowej Agencji Energii Atomowej dnia 31 stycznia 2000 r. zastępuje się następującą deklaracją:

**„Deklaracja Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej zgodnie z postanowieniami art. 30 ust. 4 pkt iii Konwencji Bezpieczeństwa Jądrowego**

Następujące państwa są obecnie członkami Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej: Królestwo Belgii, Republika Czeska, Królestwo Danii, Republika Federalna Niemiec, Republika Estońska, Republika Grecka, Królestwo Hiszpanii, Republika Francuska, Irlandia, Republika Włoska, Republika Cypryjska, Republika Łotwy, Republika Litwy, Wielkie Księstwo Luksemburga, Republika Węgierska, Republika Malty, Królestwo Niderlandów, Republika Austrii, Rzeczpospolita Polska, Republika Portugalska, Republika Słowenii, Republika Słowacka, Republika Finlandii, Królestwo Szwecji oraz Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej.

Wspólnota deklaruje, że przepisy art. 1 do 5, art. 7 i art. 14 do 35 Konwencji stosują się.

<sup>(1)</sup> Nieopublikowana.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 318 z 11.12.1999, str. 20.

<sup>(3)</sup> Arrêt du 10 décembre 2002 dans l'affaire C-29/99, Commission contre Conseil, Rec. 2002, p. I-11221.



Wspólnota posiada uprawnienia, dzielone z wyżej wymienionymi Państwami Członkowskimi, w dziedzinach objętych art. 7 i art. 14 do 19 Konwencji, jak przewidziano w art. 2 lit. b) i w odpowiednich art. tytułu II, rozdziału 3 zatytułowanego »Ochrona zdrowia i bezpieczeństwo«. Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej”.

#### Artykuł 2

Deklarację zawartą w art. 1 składa się Dyrektorowi Generalnemu Międzynarodowej Agencji Energii Atomowej, depozytariuszowi Konwencji, jak najszybciej po wejściu w życie niniejszej decyzji w formie listu podpisanego przez Szefa Przedstawi-

cielstwa Komisji Europejskiej przy organizacjach międzynarodowych w Wiedniu, wraz z angielską, francuską i hiszpańską wersją niniejszej decyzji.

#### Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem 1 maja 2004 r.

Sporządzono w Brukseli, dnia 29 kwietnia 2004 r.

*W imieniu Komisji*  
Loyola DE PALACIO  
Wiceprzewodniczący

### **INFORMACJA DLA CZYTELNIKÓW**

Specjalne wydanie *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, zawierające przyjęte przed przystąpieniem teksty aktów instytucji i Europejskiego Banku Centralnego, zostanie opublikowane w językach czeskim, estońskim, litewskim, łotewskim, maltańskim, polskim, słowackim, słoweńskim i węgierskim. Tomy tego specjalnego wydania będą ukazywać się stopniowo od 1 maja do końca 2004 r.

W tych warunkach i do czasu publikacji tych tomów forma elektroniczna aktów dostępna jest na stronie EUR-Lex.

Adres strony internetowej EUR-Lex: <http://europa.eu.int/eur-lex/fr/accession.html>